

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

- 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙 [별지 제2호서식] <개정 2024. 3. 18.>
■ Enforcement Regulations of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities [Attached Form No. 2] (Amended Mar. 18, 2024)

농업경영체 등록신청서(농업법인용)
Application for Agricultural Business Entity Registration (For Agricultural Corporations)

※ 뒤쪽의 작성방법을 참조해 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √ 표시를 합니다.
※ Refer to the instructions on the back before completing the form and mark selection boxes with a check mark (√). (8쪽 중 제1쪽 (Page 1 of 8))

접수번호 Application No.	농업경영체 등록번호 Agricultural Management Entity Registration Number	처리기간 Processing Period:	직불금 신청을 수반하지 않는 농업경영체 등록 신청 Application for registration without direct subsidy payment:	30일 30 days
접수일 Date of Application			직불금 신청을 수반하는 농업경영체 등록 신청 Application for registration with direct subsidy payment:	90일 90 days

1. 일반현황
1. General Information

형태 Type of Corporation	[]영농조합법인 농업회사법인 ([]합명 []합자 []유한책임 []유한 []주식) [] Agricultural cooperative corporation; or Agricultural corporation ([] General partnership [] Limited partnership [] Limited liability [] Limited [] Stock)				
① 법인현황 ① Corporate Information	법인명 Corporate Name		법인등록번호 Corporate Registration Number		사업자등록번호 Business Registration Number
	설립연도 Year Established		전화번호 Phone	팩스 Fax	전자우편 Email
	법인 소재지 Corporate Address	본점 Main Office	(마을명:) (Village/Town:)		
		분점 Branch Office	(마을명:) (Village/Town:)		
			(마을명:) (Village/Town:)		
주요사업 []생산 []가공 []유통 []수출 []농업서비스 []관광·휴양 []그 밖의 사업 []마을법인 Main business activities: [] Production [] Processing [] Distribution [] Export [] Agricultural services [] Tourism & recreation					

	[] Other	[] Village corporation
--	--------------	----------------------------

② 대표자 ② Representative	성명 Name	국적 Nationality	국내 Korean	주민등록번호 Resident Registration Number	
			국외 Foreign National	외국인등록번호 Alien Registration Number	
	전화번호 Phone	휴대전화번호 Phone (Mobile)		전자우편 Email	
주소 Address					

③ 구성원 ③ Members	성명 Name	주민등록번호(외국인등록번호) Resident/Alien Registration Number	직책 Position	농업인 여부 Farmer Status (Y/N)	증빙서류 Supporting Documents	④ 출자규모 ④ Capital Contributions	구 분 Category	출자자 수(명) Number of Investors	출자액(만원) Capital Contribution (Unit: ₩10,000)
							농업인 Farmers		
							비농업인 Non-farmers		
							계 Total		

⑤ 상용근로자 수 ⑤ Number of Regular Employees	[] 근로자 없음 [] No employees	내국인 Korean:	명 person(s)	외국인 Foreign national:	명 person(s)
--	--------------------------------------	----------------	----------------	--------------------------	----------------

2. Land and Crop Cultivation

[illegible]

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

3. Livestock/Insect Rearing Facilities and Scale

4. 농산물의 생산·유통 및 가공(작성기준: 전년도 연간)

4. Production, Distribution, and Processing of Agricultural Products (Based on the previous year's annual data)

⑧ 생산 · 유통 ⑧ Production & Distribu	⑧-1 주요 품목 ⑧-1 Key Item/Product		⑧-2 재배면적 (사육규모) ⑧-2 Cultivated Area (Breeding Scale)	⑧-3 생산량 ⑧-3 Production Volume	⑧-4 판매량 ⑧-4 Sales Volume	⑧-5 판매금액 ⑧-5 Sales Amount	⑧-6 판매처별 점유비율 ⑧-6 Market Share by Sales Outlet					⑨ 가공 ⑨ Proc essing	품목 Item /Product	판매금액 Sales Amount
	식량 Grains						정부 공공비축 Government	농협 NongHyup	민간도정 가공업체 Private	직거래 Direct Sales	기타 Other			

tion							Public Storage		Milling/Processing Companies					
	채소 Vegetables						도매시장 Wholesale Markets	농협계통출하 NongHyup System Shipments	수집상 Wholesalers	직거래 Direct Sales	기타 Other			
	과수 Fruits						도매시장 Wholesale Markets	농협계통출하 NongHyup System Shipments	수집상 Wholesalers	직거래 Direct Sales	기타 Other			
	특용 약용 Special Crops & Medicinal Plants						도매시장 Wholesale Markets	농협계통출하 NongHyup System Shipments	수집상 Wholesalers	직거래 Direct Sales				
	축산 Live stock						도매시장 Wholesale Markets	농협계통출하 NongHyup System Shipments	민간계통출하 Private System Shipments	유통업체 Distribution Companies	기타 Other			
	기타 Other						도매시장 Wholesale Markets	산지경매 Producer Auction	유통업체 Distribution Companies	직거래 Direct Sales	기타 Other			

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

5. 소득·자산·부채(작성기준일: 전년도 12월 31일)

5. Income, Assets, and Liabilities (As of Dec. 31 of the previous year)

(단위: 만원)
(Unit: ₩10,000)

⑩ 농업소득 ⑩ Agricultural Income	⑪ 농업 외 소득 ⑪ Non-Agricultural Income	⑫ 자산 ⑫ Assets	⑬ 부채 ⑬ Liabilities

「농업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조에 따라 농업경영정보의 등록을 신청합니다.

I hereby apply for the registration of agricultural management information in accordance with Article 4 of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities and Article 3 of the Enforcement Regulations of the same Act.

YYYY MM DD

신청인 (서명 또는 인)
Applicant (Signature or Seal)

국립농산물품질관리원장 귀하

Submitted to the Director of the National Agricultural Products Quality Management Service

유의사항
Note

- ※ 등록된 농업경영정보의 변경이 있을 경우에는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙」 제4조제3항에 따라 농림축산식품부장관이 정하는 기간에 변경등록 신청을 해야 하며, 그렇지 않을 경우 같은 법 제8조에 따라 농업·농촌에 관련된 융자·보조금 등의 지원이 제한될 수 있습니다.
- ※ In case of changes in the registered agricultural management information, an application for change of registration must be submitted within the period prescribed by the Minister of Agriculture, Food, and Rural Affairs in accordance with Article 4(3) of the Enforcement Regulations of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities. Failure to do so may result in restrictions on support such as loans and subsidies related to agriculture and rural areas under Article 8 of the same

Act.

- ※ 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조제2항에 따라 농업경영정보는 등록·변경등록일부터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우에는 등록정보가 말소될 수 있습니다.
 - ※ Pursuant to Article 4(2) of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities, agricultural management information is valid for three years from the date of registration or change of registration. The registration information may be deleted upon expiration.
 - ※ 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 농업경영정보를 등록하거나 변경등록을 하는 경우 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제6조의2에 따라 등록이 말소되거나 등록정보가 정정될 수 있으며, 같은 법 제31조의2제2항에 따라 500만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.
 - ※ If agricultural management information is registered or changed by false or other fraudulent means, the registration may be canceled or corrected pursuant to Article 6(2) of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities, and a fine of up to ₩5 million may be imposed under Article 31(2)(2) of the same Act.
-

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

담당 공무원 확인사항 To Be Verified by the Responsible Public Official	전산시스템 Computer System
신청인의 주민등록표 등본 또는 외국인등록 사실증명, 가족관계등록전산정보, 출입국에 관한 사실증명, 국내거소신고 사실증명 Applicant's Certificate of Resident/Alien Registration, electronic Family Relations Register information, Certificate of Immigration Entry/Exit, Certificate of Domestic Residence Registration	행정정보공동이용시스템 Administrative Information Sharing System
신청인의 농지 소재지 및 가축 사육시설 소재지의 토지임야·임야대장, 건축물대장 Land register, forest land register, and building register for the location of the applicant's farmland and livestock facilities	
토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공통주택가격 확인서, 자동차등록원부 등 고정자산 정보 Certificate of Land Registration, Certificate of Building Registration, Individual Official Land Price Certificate, Individual Housing Price Certificate, Common Housing Price Certificate, Motor Vehicle Register, and other fixed asset information	
소득금액증명 및 국민기초생활수급자 증명서, 장애인증명서 등 복지 급여 수급정보, 건강보험자격득실확인서, 국민연금가입자가입증명 Certificate of Earned Income, Certificate of Basic Livelihood Security Recipient, Certificate of Disability and other welfare benefit information, Certificate of National Health Insurance Eligibility and Enrollment, and Certificate of National Pension Enrollment	
농업경영 및 보조금 관련 교육 이수 정보 Information on the completion of agricultural management and subsidy-related education	교육인력포털시스템(agriedu), 해당개별교육관리시스템 Agricultural Education Portal System (AgriEDU) and relevant individual education management systems
후계농업경영인 선정 정보 Details of Successor Agricultural Manager Selection	후계농/우수후계농업경영인시스템 Future Farmers and Excellent Agricultural Managers System
농업에 관련된 융자·보조금 등의 수령정보 Information on receiving loans and subsidies related to agriculture	농림사업정보시스템, 해당 개별사업관리시스템 Agricultural Business Information System, relevant individual project management systems
축산업 등록제·허가제 및 가축 및 축산물 이력제에 관한 정보 Information on livestock registration, licensing, and the livestock and livestock products traceability system	
농업용 면세유류의 유종별 배정에 관한 정보 Information on the allocation of duty-free fuel for agricultural use by fuel type	
친환경농산물 인증 정보 Eco-friendly agricultural product certification information	친환경 인증관리 정보시스템 Eco-friendly Certification Management Information System
농산물 안전성 조사 정보 Agricultural product safety inspection information	세이프큐(SAFE Q) 정보시스템, 식품행정종합시스템 SafeQ Information System, Comprehensive Food Administration System
토양 환경조사 정보 Soil environmental survey information	토양환경정보시스템(흙토람) Korean Soil Information System (Heuktoram)
농약 판매 이력 관리에 관한 정보 Information on pesticide sales history management	농약안전정보시스템 Pesticide Safety Information System

행정정보 공동이용 등에 대한 동의 Consent to the Shared Use of Administrative Information

신청인(이 신청서에 기재된 경영주인 농업인, 경영주 외 농업인을 말합니다. 이하 같습니다)은 농업경영체 등록담당 공무원이 농업경영체 등록업무의 처리와 관련하여 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의하며, 담당 공무원이 해당 보조금 등의 지급대상 자격 및 신청 내용의 사실 여부를 확인하기 위해 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의합니다.

The Applicant (referring to the principal farmer and other farmers listed in this application form; hereinafter the same) agrees that the public official in charge of agricultural business entity registration may verify the above-listed items through the specified computer systems while processing the agricultural business entity registration. The Applicant also agrees that the public official may use these systems to verify the eligibility for subsidies and the authenticity of the application content.

- ※ 위 확인사항 중 토지대장, 임야대장, 건축물대장, 토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공동주택가격 확인서 및 보조금 수령정보는 신청인의 동의 없이 확인할 수 있는 서류임을 알려드립니다.
- ※ Note that the land register, forest land register, building register, Certificate of Land Registration, Certificate of Building Registration, Individual Official Land Price Certificate, Individual Housing Price Certificate, Common Housing Price Certificate, and subsidy receipt information can be verified without the Applicant's consent.
- ※ 담당 공무원의 확인에 동의하지 않거나 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용 또는 농림축산식품부가 관리하는 각종 전산시스템을 통해 해당 정보를 확인할 수 없는 경우에는 해당 정보를 확인할 수 있는 서류를 신청인이 직접 제출해야 합니다. 이 경우 해당 서류를 제출하지 않으면 「농업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 관련 법에 따른 용자·보조금의 지원이 제한될 수 있습니다.
- ※ If the Applicant does not agree to verification by the public official or if the information cannot be verified through the Administrative Information Sharing System or various computer systems managed by the Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs under Article 36(1) of the Electronic Government Act, the Applicant must directly submit documents that can verify the information. Failure to submit these documents may result in limitations on receiving loans and subsidies under the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities and related laws.

		년 YYYY	월 MM	일 DD
신청인 Applicant (행정정보 공동이용 동의자) (Those Who Consent to the Shared Use of Administrative Information)	(대표자) (Representative)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)			
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)			
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)			
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)			

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

개인정보의 이용 및 제3자 제공·활용 동의
Consent to the Use and Provision of Personal Information to Third Parties

1. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 **농림축산식품부·농촌진흥청·산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 「공공기관의 운영에 관한 법률」 제4조에 따른 공공기관(이하 "공공기관"이라 합니다), 「농업협동조합법」에 따른 조합·중앙회 및 그 자회사·농협경제지주회사 및 그 자회사(이하 "농업협동조합"이라 합니다)의 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스, 지방 농정 지원, 농업·농촌 사회 안전망 지원, 농산물의 안전생산 및 유통관리, 융자·보조금 등의 관리 등 농업경영체 육성 및 지원을 위한 기초자료로 이용**하는 것에 동의합니다.

1. I consent to the use of my personal information provided in this application by the Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs; the Rural Development Administration; the Korea Forest Service and their affiliated agencies; local governments; public institutions as defined in Article 4 of the Act on the Management of Public Institutions (hereinafter "Public Institutions"); the agricultural cooperatives, central associations, and their subsidiaries; and the NongHyup Agribusiness Group and its subsidiaries as defined in the Agricultural Cooperatives Act (hereinafter "Agricultural Cooperatives"). I understand that this information may be used for purposes such as customized agricultural policy support, agricultural policy guidance services, local agricultural support, agricultural and rural social safety net support, the safe production and distribution management of agricultural products, and the management of loans and subsidies, as foundational data for the purpose of fostering and supporting agricultural management entities.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

2. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 이용하여 **농림축산식품부·농촌진흥청·산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 공공기관, 농업협동조합으로부터 농업경영정보의 등록·변경등록, 농업·농촌에 관련된 융자·보조금 등의 정보, 그 밖에 농정안내 정보를 문자메시지 또는 우편으로 받아보는 것**에 동의합니다.

2. I consent to the use of my personal information provided in this application by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Rural Development Administration, the Korea Forest Service and their affiliated agencies, local governments, Public Institutions, and Agricultural Cooperatives in order to receive information on the registration and modification of agricultural management information, loans and subsidies related to agriculture and rural areas, and other agricultural policy guidance via text message or mail.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

3. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 **농업·농촌에 관련된 융자·보조금 등의 지급대상자 등록 심사, 보조금 등의 부정·중복 지원 방지 등을 위한 확인 자료로 활용**하는 것에 동의합니다.

3. I consent to the use of my personal information provided in this application for the screening of recipients for loans and subsidies related to agriculture and rural areas, as well as verification to prevent fraudulent or duplicate support.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

4. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제5조에 따른 **등록정보의 확인**을 위해 관계 **중앙행정기관, 지방자치단체, 관할 세무서, 공공기관, 농업협동조합에 제공하고, 종합소득, 복지급여액, 면세유류 배정정보, 농기계·농자재 거래내역 등 등록정보와 관련된 개인정보를 제공받아 활용**하는 것에 동의합니다.

4. I consent to the provision of my personal information stated in this application to relevant central administrative agencies, local governments, the competent tax office, Public Institutions, and Agricultural Cooperatives for the verification of registration information in accordance with Article 5 of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities. I also consent to the receipt and use of related personal information such as comprehensive income, welfare benefits, allocation information for tax-free fuel, and transaction details of agricultural machinery and materials.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

※ 위 개인정보 이용 및 제3자 제공·활용 동의는 **농업경영체 등록이 말소되는 날까지 유효**하며(등록정보를 변경하는 경우에도 동일합니다), 농림축산식품부, 지방자치단체 및 국립농산물품질관리원은 등록말소 후에도 보조금 등 수혜 정보 관리 등을 위해 위 개인정보를 보유·이용할 수 있습니다.

- ※ The consent for the use and provision of the above personal information to third parties shall be valid until the date the agricultural management entity registration is canceled (the same shall apply when changing registration information). The Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, local governments, and the National Agricultural Products Quality Management Service may retain and use the above personal information even after the registration is canceled for the purpose of managing information on subsidy benefits.
- ※ 위 개인정보의 이용 및 제3자 제공·활용에 관한 동의는 거부할 수 있습니다. 다만, 동의하지 않을 경우 보조금 지급 등 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조에 따른 융자·보조금의 지원이나 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스 제공, 다른 법률에 따른 농업인에 대한 지원 등이 제한될 수 있습니다.
- ※ You may refuse to consent to the use and provision of the above personal information to third parties. If you do not consent, however, the support for loans and subsidies under Article 4 of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities, customized agricultural policy support, agricultural policy information services, and other support for farmers under different laws and regulations may be limited.

		년 YYYY	월 MM	일 DD
신청인 Applicant (개인정보 이용·제공·활용 동의자) (Those Who Consent to the Use and Provision of Personal Information)	(대표자) (Representative)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (Member or Registered Director Other Than the Representative)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		

처리절차
Processing Procedure



작성방법 Instructions

1. 일반현황: 농업법인과 관련한 사항을 작성합니다.

1. General Information: Fill out the details related to the agricultural corporation.

①란은 법인등기부상 법인명, 법인등록번호, 사업자등록번호, 법인 설립연도, 연락처 및 법인 소재지를 적습니다.

In Section ①, enter the corporate name, Corporate Registration Number, Business Registration Number, year of establishment, contact details, and corporate address as registered in the corporate register.

* 전화번호, 팩스 및 전자우편은 법인사무소에서 이용하는 것을 적되, 법인이 소유·이용하는 것이 없는 경우에는 법인대표가 사용하는 것을 적습니다.

*Enter the phone number, fax number, and email address used by the corporate office. If the corporation does not have its own contact information, enter the contact details used by the corporate representative.

* 주요사업은 정관으로 정한 법인의 주요사업에 해당하는 []칸에 √ 표시를 하되, 중복선택이 가능합니다.

*For the main business activities, check the appropriate box for the business activities specified in the corporation's bylaws. You may select multiple options if applicable.

* 체험마을 등 마을단위로 농업법인을 만든 경우에는 마을법인에 √ 표시를 합니다.

*If the agricultural corporation is established at the village level, such as for an experience village, check the box for village corporation.

②란은 대표자의 성명, 주민등록번호(외국인등록번호), 전화번호, 휴대전화번호, 전자우편 및 주민등록지 주소를 적습니다.

In Section ②, enter the representative's name, Resident/Alien Registration Number, landline/mobile phone numbers, email address, and address as listed on the Resident Registration.

③란은 영농조합법인과 농업회사법인을 구분하여 작성하되, 영농조합법인은 대표자 포함 농업인 5인 이상, 농업회사법인은 등기이사(또는 업무집행자)와 농업인 출자자의 성명, 주민등록번호(외국인등록번호), 직책, 농업인 여부 및 증빙 서류(농업경영체 증명서·농업인 확인서)를 적습니다.

In section ③, distinguish between agricultural cooperative corporations and agricultural corporations. For agricultural cooperative corporations, list at least five farmers, including the representative. For agricultural corporations, list the registered directors (or business executives) and capital-contributing farmers. Include their name, Resident/Alien Registration Number, position, farmer status, and supporting documents (e.g., Certificate of Agricultural Business Registration, Farmer Certification).

④란의 출자규모는 영농조합법인의 경우 조합원(농업인)과 준조합원(비농업인), 농업회사법인의 경우 농업인과 비농업인을 구분하여 작성합니다.

For capital contributions in Section ④, specify contributions separately for agricultural cooperative corporations as members (farmers) and associate members (non-farmers). For agricultural corporations, specify for both farmers and non-farmers.

⑤란은 출자자가 아닌 일반인으로 고용계약기간 1년 이상인 임금근로자의 수를 적습니다.

In Section ⑤, enter the number of wage workers who are not capital contributors and have employment contracts for at least one year.

2. 농지 등 및 농작물 재배: 해당 농업경영체가 경작하고 있는 모든 농지 등의 정보를 작성합니다.

2. Land and Crop Cultivation: Provide information on all farmland being cultivated by the agricultural management entity.

⑥란은 필지별로 나누어 농지정보 순서대로 작성합니다.

Fill out Section ⑥ for each plot of land in the order of the land information.

⑥-1란은 해당 지번의 실제 이용형태에 따라 논, 밭, 과수원, 초지 및 기타로 구분하여 작성합니다.

Section ⑥-1 is to be divided into paddy fields, fields, orchards, grasslands, and others based on the actual use of the land.

* 「초지법」 제2조제1호에 따른 초지 중 다년생개량목초(多年生改良牧草)의 재배에 이용되거나 사료작물 재배에 이용되는 초지는 ⑥-1의 실제 지목을 '초지'로 등록합니다.

*Grasslands used for improved perennial pastures or forage crop cultivation, as defined in Article 2(1) of the Grassland Act, should be registered as "Grassland" in the actual use category of Section ⑥-1.

⑥-2란은 해당 지번의 면적을 아래와 같이 작성합니다.

Section ⑥-2 requires the following information for each plot:

- 자경·임차: 공부상 면적 기준, 자경 및 임차에 해당되는 각각의 면적

- Self-Cultivated and Leased: Provide the area based on the official record, with separate areas for self-cultivated and leased land.

* 임차면적 및 임차기간은 농지대장 상의 임차현황, 임대차계약서(농지 외) 상의 내용을 적습니다.

*For leased land, specify the lease area and lease period based on the lease status in the farmland ledger or lease contract (for non-farmland).

- 실제경작면적: 공부상 면적 중 실제 경작(농작물 식재 등)이 이루어지고 있는 면적(공부상면적 ≥ 실제경작면적+휴경면적+폐경면적)

- Actual Cultivation Area: Out of the official record area, provide the area where actual cultivation (such as planting crops) is taking place (official record area ≥ actual cultivation area + fallow area + abandoned area).

- 휴경면적: 농작물 재배가 가능한 토지이지만, 일시적으로 작물을 재배하고 있지 않은 토지 면적(다만, 다음 작물의 재배를 위해 일시적으로 작물을 재배하지 않는 경우는 제외)

- Fallow Area: An area of land where crop cultivation is temporarily halted but is still viable for future crop cultivation (exc. cases in which crops are not being cultivated temporarily for the next crop season).

- 폐경면적: 잡목 등의 점유, 시설물 및 묘지 등의 시설이 설치되어 상당한 인력과 시간을 투입하지 않으면 농작물 재배지로 이용이 불가능하게 농지형상이 변경된 토지 면적

- Abandoned Area: An area of land where the shape has changed due to the presence of shrubs, facilities, or graves, making it impossible to use for crop cultivation without significant effort and time.

⑥-3란은 해당 지번의 시설종류와 시설면적을 작성합니다(번호기입).

Section ⑥-3 requires the type and area of facilities on the land (write number):

- 시설종류: ① 온실(유리), ② 온실(경질판), ③ 온실(비닐), ④ 육묘장(유리), ⑤ 육묘장(경질판), ⑥ 육묘장(비닐), ⑦ 재배사로 구분하여 적습니다.
- Facility Types: Classify and input as ① Greenhouse (glass), ② Greenhouse (rigid plate), ③ Greenhouse (vinyl), ④ Nursery (glass), ⑤ Nursery (rigid plate), ⑥ Nursery (vinyl), or ⑦ Cultivation House
- 시설면적(㎡): 해당 시설의 면적을 적습니다.
- Facility Area (㎡): Provide the area of the facility.

⑥-4란은 해당 지번의 품목별 재배면적을 작성합니다.

Section ⑥-4 requires the area cultivated by crop type for each plot.

- 재배품목: 해당 지번의 농지에 연간 재배하는 모든 품목을 적습니다.
- Crop Type: Specify all the crops cultivated annually on the plot.
- 재배면적: 노지인 경우 노지란, 시설인 경우 시설란에 적습니다.
- Cultivated Area: Write the area in the Open Field section for open fields and in the Facility section for facilities.

3. 가축·곤충 사육시설 및 사육규모

3. Livestock/Insect Rearing Facilities and Scale

⑦란은 가축·곤충 사육시설의 소재지, 소재지 공부면적, 시설면적, 경영 형태 및 용도(축사 또는 부대시설)를 적습니다

Section ⑦ requires information on the location, area as per the official records, facility area, management type, and usage (e.g., livestock stable, auxiliary facility) of the livestock and insect breeding facilities.

⑦-1란은 필지별로 나누어 시설정보 순서대로 작성합니다. 1개의 시설이 여러 필지에 걸쳐 위치한 경우 동일한 시설번호를 적습니다.

Fill out Section ⑤-1 for each plot of land in the order of the facility information. If one facility spans multiple plots, use the same facility number for all relevant plots.

⑦-2란은 실제 사육시설의 총면적을 적습니다. 다만, 축산업허가증 또는 가축사육업등록증을 제출하는 경우에는 해당 증명서에 기재된 사육시설 면적 또는 부화용 알 생산시설 면적을 적습니다.

Section ⑦-2 requires the total area of the actual breeding facilities. However, if you submit a Livestock Farming Permit or Certificate of Livestock Breeding Registration, provide the area of the breeding facilities or the area of egg production facilities for hatching as stated in the certificate.

⑦-3란은 사육하고 있는 가축 또는 곤충의 품목(종) 및 등록신청일 현재의 사육규모(마릿수/군/㎡)를 적습니다(다만, 부화업인 경우는 1회 평균 입란 개수를 적습니다).

Section ⑦-3 requires information on the type (species) of livestock or insects being bred and the current scale of breeding (number/clusters/m²) as of the application date (in the case of hatcheries, provide the average number of eggs per batch).

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

작성방법 Instructions

4. 농산물의 생산·유통 및 가공(작성기준: 전년도 연간)

4. Production, Distribution, and Processing of Agricultural Products (Based on the previous year's annual data)

⑧란은 전년도에 생산·유통한 농산물의 연간 실적을 적습니다.

In Section ⑧, enter the annual performance of agricultural products produced and distributed during the previous year.

⑧-1란은 전년도 생산품목, 유통·판매 등 취급 농산물의 품목, 주요 서비스 종류를 적습니다.

In Section ⑧-1, list the agricultural items/products handled in terms of production, distribution, and sales during the previous year, as well as the types of major services provided.

⑧-2란은 ⑧-1란에 기재한 주요 품목의 전년도 총 재배면적(사육규모)을 적습니다. 재배면적이 없는 법인의 경우에는 적지 않습니다.

In Section ⑧-2, enter the Cultivated Area (Breeding Scale) for the key items/products listed in Section ⑧-1 for the previous year. If the corporation did not cultivate any area, leave this section blank.

⑧-3란은 ⑧-1란에 기재한 주요 품목의 전년도 총 생산량을 적습니다. 생산 실적이 없는 법인의 경우에는 적지 않습니다.

In Section ⑧-3, enter the total production volume for the key items/products listed in Section ⑧-1 for the previous year. If the corporation did not produce anything, leave this section blank.

⑧-4란은 ⑧-1란에 기재한 주요 품목의 전년도 총 판매량을 적습니다.

In Section ⑧-4, enter the total sales volume for the key items/products listed in Section ⑧-1 for the previous year.

⑧-5란은 ⑧-1란에 기재한 주요 품목의 총 판매금액을 만원 단위로 적습니다.

In Section ⑧-5, enter the sales amount for the key items/products listed in Section ⑧-1 for the previous year, in units of ₩10,000.

⑧-6란은 ⑧-5란에 기재한 주요 품목의 총 판매금액 중 판매처별 점유비율을 백분율(%)로 적습니다.

In Section ⑧-6, indicate the market share by sales outlet for the key items/products listed in Section ⑧-5 as a percentage (%).

⑨란은 전년도에 농산물을 주원료로 가공하여 판매한 품목의 명칭과 연간 판매금액을 만원 단위로 적습니다.

In Section ⑨, enter the names of the processed items/products that were sold using agricultural products as the main raw materials in the previous year, as well as their annual sales amount, in units of ₩10,000.

5. 소득·자산·부채(작성기준일: 전년도 12월 31일)

5. Income, Assets, and Liabilities (As of Dec. 31 of the previous year)

⑩란은 전년도의 농업소득 총액을 적습니다.

In Section ⑩, enter the total amount of agricultural income for the previous year.

⑪란은 아래의 전년도 농업 외 소득 금액의 연간 총액을 적습니다.

In Section ⑪, enter the total annual amount of non-agricultural income for the previous year, including:

- 어업, 농산물 가공업, 농업서비스, 제조업 등 기타 산업 종사를 통해 얻은 소득 금액
- Income earned from other industries, such as fisheries, agricultural product processing, agricultural services, manufacturing, and other industries;
- 농업 외 산업의 종사로 지급받은 임금 및 다른 농가에 고용되어 지급받은 소득 금액
- Wages earned from non-agricultural work or from employment by another farm;
- 임대수입(농지, 대지, 시설물, 대농구 등), 이자·배당수입, 유가증권 매매차익 등의 금액
- Rental income (e.g., from farmland, residential land, facilities, large equipment), interest/dividend income, capital gains from securities sales, etc.;
- 농업보조금, 실업수당, 산업재해보험금, 기초연금, 같이 살지 않는 가족 또는 친인척 등 다른 가구로부터 정기적으로 받은 용돈·생활비 등
- Agricultural subsidies, unemployment benefits, industrial accident insurance payments, basic pension, allowances or living expenses regularly received from family members or relatives with whom you do not live together, etc.; and
- 경조사로 인한 수입(축의금, 조의금 등), 퇴직일시금, 사고보상금, 이주민 주거대책비 일시금, 세금 환급금, 사례금 등 비정기적으로 정부, 공공기관, 다른 가구 등으로부터 얻은 소득금액
- Irregular income from congratulatory/condolatory events (e.g., wedding, funeral), severance pay, accident compensation payments, relocation expenses, tax refunds, honorariums, and other occasional income from the government, public institutions, or other households.

⑫란은 아래의 자산 총액을 적습니다.

In Section ⑫, enter the total value of assets, including:

- 토지, 건물, 기계·기구 및 비품 등 고정자산의 금액
- Fixed assets such as land, buildings, machinery, equipment, and fixtures;
- 현금, 예금, 저축성 보험금 등 금융자산의 금액
- Financial assets such as cash, deposits, and savings-type insurance funds; and

-
- 미처분 농축산물, 미사용 구입자재 등 재고자산의 금액
 - Inventory assets such as unsold agricultural or livestock products and unused purchased materials.

⑬란은 아래의 부채 총액을 적습니다.

In Section ⑬, enter the total amount of liabilities, including:

- 생산성 자금 중 영농투자 확대(경작지, 건물, 기계, 비료, 농약, 동식물, 사료 구입 등)를 위해 차입한 부채의 금액
- Borrowed funds for expanding agricultural investment (e.g., for farmland, buildings, machinery, fertilizers, pesticides, livestock, feed);
- 가계운영을 위한 생산성 자금(주거용 건물), 문화용품비, 관혼상제비, 의료비, 교육비, 기타 생활비 등 가계운영을 위해 차입한 부채의 금액
- Borrowed funds for household management (e.g., for residential buildings, cultural goods expenses, wedding/funeral expenses, medical expenses, education expenses, other living expenses);
- 생산성 자금 중 겸업활동(토지·건물·기계 구입, 그 밖의 겸업활동을 위한 지출)을 위해 차입한 부채의 금액
- Borrowed funds for side-business activities (e.g., for purchasing land, buildings, machinery, or for other expenditures related to side-business activities); and
- 토지, 건물 등을 빌려주고 받은 임대차보증금(전세보증금, 상가보증금 등), 재산증식을 위한 생산성 자금(겸업 및 영농활동과 관계없이 재산증식을 위한 토지, 임야 등의 부동산 구입)을 위한 부채, 채무 보증으로 대신 상환하는 부채 등의 금액
- Rental deposits (e.g., for leased land, buildings, shops), borrowed funds for property investment (e.g., for purchasing land, forest land, real estate not related to agricultural or side-business activities), and debt repaid on behalf of someone else (e.g., through debt guarantees).

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]